



AMTSBLATT DER GEMEINDE



80 Jahre  
Eingemeindung  
Hinterstraß  
1936 - 2016

# ST. MÄRGEN



## Redaktionsschluss wegen Fronleichnam

Der Redaktionsschluss für KW 21 wird von Montag, 23.05.2016 auf **Freitag, 20.05.2016, 10 Uhr** vorverlegt.

## Im Rahmen des 26. Hochschwarzwälder Jazz-Sommers präsentieren HTG und st.märgenkultur e.V. wieder einen ganz speziellen Leckerbissen:

Sa. 04. Juni | 20.00 Uhr | St. Märgen  
URBAN NOMADES  
*Worldmusic – Jazz meets Africa*

Eine spannende Begegnung von drei und mehr Kulturen: Senegal, Ghana, Deutschland (Klassik und Volkskultur) und Jazz gehen in einen spielerischen Dialog mit viel kreativem Spielraum. Jeder Musiker bringt seine Kompositionen mit ein und dockt damit an den Kulturen der anderen an. Von meditativen, ja spirituellen Klängen bis hin zu ekstatischen Grooves, angefeuert von der afrikanischen Rhythmuskultur. Die Urban Nomades benutzen traditionelle Instrumente aus Afrika, Asien und Latein Amerika. Dazu moderne Technik, Saxophone und Querflöte. Eine spannende Reise durch den Musik-Kosmos! Pape Dieye aus dem Senegal widmet sein ganzes Leben der Musik. Seine besondere Liebe gilt der Erforschung und Herstellung traditioneller Instrumente. Kofi Raphael, geboren und aufgewachsen in Ghana, legt viel Wert auf die Tradition seines Landes und bringt diese in die Musik ein. Werner Englert rundet das Trio mit seinen internationalen Erfahrungen ab. Neben der eigenen Musikschule komponiert er für Filme, Musicals usw.

**Veranstaltungsort:** Jugendstilsaal der Goldenen Krone, St. Märgen

**Eintrittspreis:** VVK 13,00 €, Abendkasse 15,00 €



## DRK Kleidersammlung

Am Samstag, 21.05.2016 führt das DRK OV St. Märgen eine Kleidersammlung durch. Bitte die Kleidersäcke bis 08.30 Uhr an den Straßenrand legen. Kleidersäcke sind auf dem Rathaus erhältlich. Für Ihre Unterstützung vielen Dank.

Ihr DRK St. Märgen

## Förderverein Jugend und Sport

### Ein toller Sport Schnuppertag

Der Schnuppertag der Sportvereine St. Märgens und des Förderverein Jugend und Sport war sehr erfolgreich. Über 120 jugendliche Teilnehmer aus St. Märgen und den Nachbargemeinden hatten großen Spaß.

Vielen Dank an die Vereine und Helfer.

Fabian Rießle und seiner Familie, Skispringer Training; Kinderturnen Spiel und Spaß mit Hindernissen, Skiclub Skroller, Sportverein Fußballtraining, Skiclub Biathlon, Skiclub Radparkour, Tennis Beginner Training, Reit und Fahrverein Voltgieren.

Die Sportvereine legen großen Wert auf eine sehr gute Jugendarbeit und haben Ihre Sportart hervorragend präsentiert.

Vielen Dank auch an die St. Märgener Geschäfte, Volksbank und Sparkasse für die vielen Sachspenden. Die Kinder haben sich sehr gefreut.

Der Förderverein Jugend und Sport St. Märgen unterstützt seit 29 Jahren die Sportvereine finanziell (bisher ausgezahlt 67.000.-- €).

Über neue Mitglieder oder Spenden würden wir uns freuen.

Wir bedanken uns bei allen Vereinen, Teilnehmern und Helfer.

Euer Förderverein Jugend und Sport St.Märgen  
Daniela Stotz, Gerhard Dold und Herbert Mark





## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Michael Faller** Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Stefan Metzger** Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Bettina Saier** Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Martina Schmitt** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Frank Simon** Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 Telefax: (0 76 69) 91 18 - 40

**Inklusionsvermittler**  
 jeden 1. Donnerstag im Monat  
 von 16.00 - 17.00 Uhr  
 Telefon (0 76 69) 9118-23

### Tourist-Information

Montag - Freitag 09.00 - 12:00 Uhr  
 Telefon: (0 76 52) 12 06 - 83 90  
 Außerhalb der Öffnungszeiten:  
 Telefon: (0 76 52) 12 06 - 0

**www.st-maergen.de**  
**Hochschwarzwald**

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 18.05.2016**

Zähringer-Apotheke St. Peter  
 Zähringer Str. 12, Tel. 07660 - 15 55

#### **Donnerstag, 19.05.2016**

Loretto-Apotheke Freiburg-Wiehre  
 Günterstalstr. 52, Tel. 0761 - 7 48 84  
 Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Freitag, 20.05.2016**

Stadt-Apotheke Neustadt  
 Hauptstr. 6, Tel. 07651 - 93 38 80  
 Zähringer-Apotheke St. Peter  
 Zähringer Str. 12, Tel. 07660 - 15 55

#### **Samstag, 21.05.2016**

Greifen-Apotheke Kirzarten  
 Bahnhofstr. 6, Tel. 07661 - 53 13

#### **Sonntag, 22.05.2016**

Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02  
 Zähringer-Apotheke St. Peter  
 Zähringer Str. 12, Tel. 07660 - 15 55

#### **Montag, 23.05.2016**

St. Blasius-Apotheke Buchenbach  
 Lärchenstr. 2, Tel. 07661 - 72 30

#### **Dienstag, 24.05.2016**

Blasius-Apotheke am Siegesdenkmal  
 Freiburg  
 Habsburgerstr. 131, Tel. 0761 - 3 42 20  
 Scheffel-Apotheke Löffingen  
 Untere Hauptstr. 8, Tel. 07654 - 9 10 60

#### **Mittwoch, 25.05.2016**

Park-Apotheke Lenzkirch  
 Kirchplatz 7, Tel. 07653 - 2 90  
 Zähringer-Apotheke St. Peter  
 Zähringer Str. 12, Tel. 07660 - 15 55

**Kloster Apotheke St. Märgen** 2 19  
 Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;  
 Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.  
**Mittwochnachm. geschlossen.**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112

**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**  
 Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**  
 01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
 ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
 0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen**  
**Pfarrbüro** 9103-0  
**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
 (Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlv)** 07651/2422  
 Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
 08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
 Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern** 07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal** 07661/3910

**Integrationsfachdienst** 0761/36894-500

**Beratungsstelle für ältere Menschen**  
 07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald** 07651/972051

**Landwirtschaftlicher  
 Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreutz  
**für den übrigen Inhalt:** Anton Stähle, Primo Verlag Stockach  
**Druck:** Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, e-mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Der Fachbereich Landwirtschaft, Breisgau- Hochschwarzwald, informiert zu FIONA-2016

Für die Beantragung im Jahr 2016 muss für jede Fläche auf dem jeweiligen Luftbild eine entsprechende Schlag-Geometrie erstellt und gespeichert werden. Anschließend sind die, für diesen Schlag geltenden Angaben (Nutzungscode, beantragte Maßnahmen etc.) anzugeben. Die Flächenmaße aller erstellten Schlag-Geometrien ergibt im Jahr 2016 die Summe der Antragsfläche für den jeweiligen Betrieb.

Auf dem jeweiligen Luftbild kann sich jeder Antragsteller unter dem Register „Karten“, Untermenü „-Digitalisierung-“, seine eigenen (= rot) und die fremden Schläge (= violett) der angrenzenden Bewirtschafter anzeigen lassen.

Durch die Erstellung der Schlag-Geometrien seitens der Antragsteller kann eine Überlappung unterschiedlicher Geometrien (eigene und fremde) sowie die Erstellung von Schlag-Geometrien, welche sich nicht auf einer „Bruttofläche Landwirtschaft“ befinden, erfolgt sein.

Diejenigen Geometrien, welche sich mit Geometrien anderer Antragsteller überlappen, werden mit der Hinweismeldung **GIS-1** ausgewiesen, diejenigen welche außerhalb der Bruttofläche im eigenen Betrieb gespeichert wurden, tragen den Hinweis **GIS-2**.

Der Fachbereich Landwirtschaft weist die Antragsteller darauf hin, dass mittels einer FIONA Prüfung die Information erfolgt, ob diese Hinweismeldungen (GIS-1 und GIS-2) im jeweiligen FIONA-Antrag des Antragstellers vorliegen. Angegeben wird hierbei auch das Flächenmaß der Überlappung bzw. das Flächenmaß außerhalb der „Bruttofläche Landwirtschaft“.

Der FIONA-Antrag muss zur Überprüfung **nicht** nochmals geöffnet werden!

Aufgrund der geltenden Regelungen für das Jahr 2016 kann jeder Antragsteller diese Hinweismeldungen **sanktionsfrei bis zum 20.06.2016 selbst bearbeiten**. Dazu muss der Antrag allerdings nochmals geöffnet und nach der Änderung wieder abgeschlossen werden. Der Landwirtschaftsbehörde muss dann ein **weiterer unterschrieben-erkomprimierter Antrag übermittelt werden**. Dies ist bis zum **20. Juni 2016** möglich.

Ausführliche Informationen zu diesem Thema finden Sie auf der Homepage des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald.

Im Übrigen weisen wir darauf hin, dass es für sonstige Nachmeldungen, -Änderungen, Ergänzungen usw. **anders geltende** Fristen gibt, **welche** Sie in den „Erläuterungen und

Ausfüllhinweisen zum Gemeinsamen Antrag 2016“ in Kapitel XIII ab Seite 62ff (insbesondere Ziffer 3) finden.

## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

### Hallenbad St. Peter

#### Öffnungszeiten in den Pfingstferien 14.05.-29.05.2016

Mi, Do, So, Pfingstmontag (außer Pfingstsonntag): 09 - 12 Uhr

Mo - Sa (außer Pfingstmontag und Fronleichnam): 14 - 20 Uhr

Pfingstsonntag geschlossen.

Spaß für Kinder mit DLRG St. Peter: Dienstag, 24.05.2016, 14-16 Uhr.

Ab Montag, 30.05.2016, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten:

Mi., Do. und So. 9.00 - 12.00 Uhr; Mo., Mi., Fr. und Sa. 15.00 - 20.00 Uhr; Di. geschlossen.

### Tag der offenen Tore

Am 22.05.2016 ab 11 Uhr lädt die Freiwillige Feuerwehr Buchenbach

„Zum Tag der offenen Tore“ ein. Dabei können Gerätehaus, Fahrzeuge und Ausrüstung der Feuerwehr bestaunt werden. Es wird ein Fettbrand vorgeführt und wer will darf selbst mal ein Feuer löschen. Für die kleinen Feuerwehrmänner und -Frauen werden Kinderspiele angeboten. Neben dem Tag der offenen Tore findet das traditionelle Florianschießen der umliegenden Feuerwehren statt. Ihre Feuerwehr Buchenbach würde Sie gerne an diesem Tag bewirten, mit Ihnen einen schönen Tag verbringen und sich über Ihren Besuch sehr freuen!

### VHS St. Märgen

#### Kräuterkunde mit dem Kräuterwieble - Kräuterspaziergang mit anschließendem Wildkräuter-Menü

Lernen Sie auf einem Spaziergang rund um den Krummholzenhof bei St. Märgen die zu dieser Jahreszeit wachsenden Wildkräuter, Wildgemüse und essbaren Blüten kennen und genießen Sie anschließend in der uralten Schwarzwaldhof-Küche ein aus diesen „Delikatessen am Wegesrand“ gekochtes Menü: Unkrautbowle, Kräutersalat mit Blüten, Wildkräuterbutter, Blütenbutter, Kräutersuppe.... Sie bekommen wertvolle Tipps zum Kochen und Zubereiten von Wildkräutern und der Kräuterheilkunde. Leitung: Gertrud Kaltenbach

Anmeldung erforderlich!, Fahrt mit Privat-Pkw, evtl. ergeben sich Mitfahrgelegenheiten

• **am Samstag, 4.6., von 14.00 bis 17.00 Uhr. Treffpunkt: St. Märgen, Parkplatz Hausmatte**

Anmeldungen nimmt die VHS in St. Märgen, Tel. 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen.

## TOURIST- INFORMATION

### Veranstaltungen in St. Märgen (18.05.2016 bis 25.06.2016)

Mittwoch, 18.05.2016, 10:00 - 12:00 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Frühlingsbasteleien

Gemeinsam basteln wir kreative Dinge rund um den Frühling. Lasst euch überraschen, es ist bestimmt für jeden etwas dabei! Für Kinder ab 4 Jahren. Anmeldung erforderlich, Tel. +49 (0) 7652-12060. Kostenbeitrag 3,00 Euro / mit Hochschwarzwald Card frei

Mittwoch, 18.05.2016, 10:00 - 13:00 Uhr, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Fallner und Klostergeschichte. Sonderausstellung „Badisches Volksleben - Ländliche Lebensweisen im 19. Jahrhundert“ von 8. Mai bis 9. Oktober 2016.

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich!

Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de

Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

Mittwoch, 18.05.2016, 17:30 Uhr, Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

Donnerstag, 19.05.2016, 10:00 - 13:00 Uhr, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich!

Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de

Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

Freitag, 20.05.2016, 10:00 - 14:30 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### „Uhren, Speck und Kirschwasser - mit dem Uhrenträger von Kloster zu Kloster“

Voller Neugierde begeben wir uns mit dem Wanderführer auf die Spuren der Uhrenträ-



ger in und um St. Märgen. Glücklicherweise gibt es heute noch einen historischen Uhrenträger in St. Märgen, der uns einen Teil der Wanderung mit seiner Uhrenkrätze begleitet. Er hat viel zu erzählen – über die „Schwarzwald-Engländer“, die sich nach England aufmachten, um ihr Glück und Reichtum in der Fremde zu suchen und über St. Märgen als Uhrendorf. Bei einer Rast genießen wir heimischen Köstlichkeiten, um uns für die restliche Wanderung nach St. Peter zu stärken. Enthaltene Leistungen: geführte Wanderung mit ortskundigem Wanderführer, Uhrenträger, kleines Speckvesper und Kirschwasser vom Langenhof. Länge: 9 km, reine Gehzeit: ca. 2,5 Stunden, Höhenmeter: 150 m, Anmeldung bis Donnerstag 17.00 Uhr in allen Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH oder unter Tel. 07652/ 1206-30. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. Kosten: Erw: 14 Euro Kinder(6- 17 Jahre): 8 Euro, Bezahlung vor der Wanderung in der Tourist-Information St. Märgen.

Freitag, 20.05.2016, 14:00 - 16:00 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Perlenbasteln

Komm und sei dabei! Aus Draht und den verschiedensten Perlen zaubern wir funkelnde Anhänger für die Tür. Lass dich von dem Frühling inspirieren und forme einen wunderschönen Schmetterling oder lasse deiner Kreativität einfach freien Lauf. Für Kinder ab 4 Jahren. Anmeldung erforderlich, Tel. +49 (0) 7652-12060. KB 3,00 Euro / mit Hochschwarzwald Card frei

Sonntag, 22.05.2016, 10:00 Uhr, Parkplatz Hausmatte, Wagensteigstraße L128 Richtung Buchenbach

#### Wandern mit dem Schwarzwaldverein

Schwenninger Hochmoor oder auch Schwenninger Moos. Die Wanderung führt über den Kapf-Lourdeskapelle über den Unkenweg zum Schwenninger Moos, das wir umlaufen und durchstreifen. Ein Erlebnis für Biotop - interessierte, die hier geschützte Pflanzen und seltene Tiere vorfinden. In früheren Zeiten wurde hier für den Hausbrand auch Torf gestochen. Nach Umrundung des Schwenninger Moores führt der Rückweg vorbei an der Kurklinik, Salinensee zum Ausgangspunkt unserer Wanderung. Einkehrmöglichkeit gibt es unterwegs. Gutes Schuhwerk wird empfohlen. Wegstre>Wanderführung: Christoph Mantel, Tel. +49 (0) 7669 - 302

Sonntag, 22.05.2016, 10:00 - 13:00 Uhr, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

Sonntag, 22.05.2016, 13:00 - 17:00 Uhr, kunsthaus, Rathausplatz 2

#### Ausstellung „INSCAPES & ANIMALS“ vom 06.03. bis 28.08.2016

Der Begriff „Inscape“ deutet auf die Innenseite der Außenwelt. Es ist eine tiefe Ebene der Wirklichkeit die man in der Natur erschauen und durch kreative Tätigkeit offenbaren kann – die subtile, verborgene Essenz aller Wesen, die man mit einem wachen Auge wahrnehmen kann. Infos: Tel. 07669-939001, mail@kunsthaus.info, www.kunsthaus.de

Öffnungszeiten: Sonntags von 13-17 Uhr / Die angegebenen Öffnungszeiten gelten nur bei guten Wetterverhältnissen. Aktuelle Infos zu den Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage www.kunsthaus.de Gruppenführungen auf Anfrage. Eintritt frei

Sonntag, 22.05.2016, 14:00 - 16:00 Uhr, Weißtannenhalle

#### Ponyreiten für Kinder in St. Märgen

Der Reit- und Fahrverein bietet für euch Kinder von 14.00 – 16.00 Uhr in der Weißtannenhalle in St. Märgen „Reiten auf Ponys und Pferden“ an. Falls vorhanden, bitte Fahrradhelm mitbringen. Für das leibliche Wohl gibt es Getränke und Kuchen. Auf euer Kommen freut sich der Reit- und Fahrverein St. Märgen e.V., Kosten: 1 Euro

Montag, 23.05.2016, 10:00 - 12:00 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Süße Marienkäfer

Wir gestalten ganz einfach einen niedlichen Marienkäfer aus einem Tontopf, der bestimmt ein netter Blickfang auf Deiner Fensterbank sein wird. Anmeldung erforderlich. Tel. +49 (0) 7652-12060. Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenbeitrag: 3,00 Euro, mit Hochschwarzwald Card frei

Dienstag, 24.05.2016, 10:00 - 15:30 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Zum wildromantischen Zweribach-Wasserfall auf den Spuren der Vergangenheit

Unsere Tour führt uns mit dem Wanderführer durch den romantischen Bannwald und vorbei an beeindruckenden Felsen. Nahezu alpin mutet dieses Stück Heimat an, das mit urwaldähnlichen Passagen, Wasserfällen und Felspartien eine einzigartige faszinierende Vielfalt an Eindrücken bildet. Vor dem Zweribachwasserfall stärken wir uns bei einem kleinen Vesper und erfahren interessante Geschichten über die letzten Ruinenstücke des Brunehofes. Am beeindruckenden Zweribachwasserfall vorbei kehren wir beim Plattenhof ein. Den Wanderrucksack gepackt mit Eindrücken wandern wir ausichtsreich über den Kapfenberg zurück nach St. Märgen. Geführte anspruchsvolle Wanderung! Länge: 14,5 km, reine Gehzeit: ca. 4 Stunden, Höhenmeter: 470 m, Es besteht eine Einkehrmöglichkeit im Plattenhof. Anmeldung bis 9.30 Uhr am Veranstaltungstag in allen Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH oder unter 07652/ 1206-30 erforderlich. Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. Gutes Schuhwerk und Trittsicherheit unbedingt erforderlich.

Kostenbeitrag: 6 Euro für Erwachsene, inkl. kleinem Vesper.

Mittwoch, 25.05.2016, 10:00 - 13:00 Uhr, Rathausplatz 1

#### Kloster Museum St. Märgen

Führungen: 10.15 und 11.45 Uhr. Der Besuch ist nur im Rahmen einer Führung möglich! Sonderführungen für Gruppen ganzjährig auf Anfrage, Tel. +49 (0) 7669-9118-0 rathaus@st-maergen.de Eintritt 4 €, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card frei

Mittwoch, 25.05.2016, 14:00 - 16:00 Uhr, Tourist-Information, Rathausplatz 6

#### Zaubertuch aus Batik

Zauberer aufgepasst! Wenn dir noch ein echtes Zaubertuch in deiner Trickkiste fehlt, kannst du dein persönliches Tuch mit Batikfarben gestalten und coole Tricks dazu lernen oder vielleicht kannst du auch schon den einen oder anderen Zaubertrick vorführen? Anmeldung erforderlich. Tel. +49 (0) 7652-12060.

Für Kinder ab 5 Jahren. KB 3,00 Euro, mit Hochschwarzwald Card frei

Mittwoch, 25.05.2016, 17:30 Uhr, Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“

#### Kirchenführung

Erfahren Sie mehr über die Klosterkirche „Mariä Himmelfahrt“ und das Kloster von unserem Experten Ewald Simon. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht.

## KIRCHEN- NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit St. Märgen – St. Peter

#### Gottesdienste in St. Märgen

**Mittwoch, 18.05.2016**

Thurnerkapelle, 19.00 Uhr - Maiandacht

**Freitag, 20.05.2016**

Ohmenkapelle, 10.00 Uhr - Wallfahrtsmesse

**Samstag, 21.05.2016**

Pfarrkirche, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier mit Segnung von Wasser und Salz

**Sonntag, 22.05.2016**

Pfarrkirche, 14.30 Uhr - Maiandacht (mitgestaltet vom MGv St. Märgen)

**Dienstag, 24.05.2016**

Ohmenkapelle, 19.00 Uhr - Eucharistiefeier

Sämtliche Gottesdienste unserer Seelsorgeeinheit finden Sie im aktuellen Klosterschlüssel oder unter [www.klosterdoerfer.de](http://www.klosterdoerfer.de).

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

#### Gottesdienst

Sonntag, 22.05.2016, 10.00 Uhr - Gottesdienst (Pfr. Geyer) in der St. Ursula-Kapelle in St. Peter



## Kath. Frauengemeinschaft und Landfrauen

Wie jedes Jahr an Fronleichnam legen wir den Blumenteppeich im Klosterhof und schmücken den Altar vor der Volksbank. Wir wären sehr dankbar, wenn wieder viele Blumen und Tannenschössle bis Mittwoch, 25.05.2016 ab 14.00 Uhr in der Garage vom Rathaus abgegeben werden, sei es in abgezapfter Form oder als Sträuße. Da jetzt noch nicht feststeht, welche Blumen vorwiegend für den Teppich gebraucht werden, geben Walburga Schlegel Tel. 921157 und Waltraud Saier, Tel. 514 gerne weitere Auskünfte.

**Zum Teppichlegen am Mittwoch, 25.05.2016 ab 14.00 Uhr in der Garage vom Rathaus würden wir uns über viele Helferinnen sehr freuen.**

## Kath. Frauengemeinschaft

### Führung durch den Kräutergarten

Wir laden am 02.06.2016 zu einer Führung durch den Kräutergarten mit Elisabeth Ruf ein. Treffpunkt ist um 15.30 Uhr beim Kräutergarten hinter dem alten Rathaus. Wir freuen uns auf viele Interessierte, auch Nichtmitglieder der kfd sind eingeladen.

### Jahresausflug

Herzliche Einladung zu unserem Jahresausflug am **Mittwoch, 08.06.2016** in das schöne Städtchen Bad Säckingen. **Abfahrt um 7.30 Uhr** am Parkplatz Rossweiher mit Omnibus Volker Zipfel. Auf dem Programm stehen eine Altstadtführung mit dem Trompeter von Säckingen, eine Schifffahrt auf dem Rhein und eine kleine Andacht im schönen Münster St. Fridolin. Zum Abendessen sind wir dann wieder in St. Peter im Gasthof Hirschen. Zum Ausflug eingeladen ist auch wieder die kfd St. Märgen. Die Kostenbeteiligung für Fahrt, Führung und Schifffahrt mit Kaffee und Kuchen beträgt pro Person, 20,00 €. Anmeldung und Auskunft bei Rosel Schwär, Tel. 07660/1287.

## BERICHTE DER VEREINE

### SV St. Märgen

#### Spielplan:

Sonntag, 22.05.2016

13:15 Uhr, Herren 2:

FC Pfohren 2 : **SV St. Märgen 2**

15:00 Uhr, Herren 1:

FC Pfohren : **SV St. Märgen**

### Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

**Montag, 23.05.2016, 20:00 Uhr -**

Gruppe 1 + 3 - Probe: Wasserentnahme of-

enes Gewässer und Hydrant, Einsatzablauf Fahrzeuge mit Löschwasserbehälter, Wasserfortleitung und Abgabe

**Donnerstag, 26.05.2016, 08:40 Uhr -** Alle - Kirchengang Fronleichnam

## Reit- und Fahrverein St. Märgen e.V.

### Ponyreiten für Kinder

Hallo Kinder!

Der Reit- und Fahrverein St. Märgen bietet für euch am 22.05.2016 von 14.00 – 16.00 Uhr in der Weißtannenhalle Reiten auf Ponys und Pferden an (bitte falls vorhanden Fahrradhelm mitbringen).

Für das leibliche Wohl bieten wir Kaffee und Kuchen an.

Gez. Georg Waldvogel, 1. Vorstand

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Förderverein für Energiesparen und Solarenergie-Nutzung

Energiewende bei Ihnen zu Hause ist: notwendig, einfach ökonomisch und ökologisch. Über die Möglichkeiten, Kosten und Nutzen informieren wir am 24.05.2016, 18:00 Uhr (kein Vortrag, sondern ein Gespräch) im Gasthaus Schwarzwaldstraße 225, 79177 Freiburg-Ebnet Infos: Tel. 07661/4951, info@dersonnenkoenig.de. Das Gespräch ist kostenlos.

### Diakonisches Werk Breisgau-Hochschwarzwald

#### Naturerfahrungen für Familien mit Kindern

Vortragsabend am Dienstag, 31.05.2016 um 19:30 Uhr in der HELIOS Klinik Neustadt im Schulungsraum. Erfahrungen sammeln in der Natur ist für Kinder sehr wichtig. Wie kann man dies fördern? Wo kann man im Schwarzwald einen schönen Nachmittag gestalten? Was sind die besten Plätze für wilde Indianer, ruhige Teichforscher oder Abenteurer ...

Referentin: Brunhilde Bächle, Erlebnis- und Umweltpädagogin. Anmeldung bitte bis spätestens 27.05.2016, Tel. 07651/93990, Diakonisches Werk. Der Vortrag ist kostenlos.

### Pflegestammtisch Dreisamtal

Der nächste Pflegestammtisch findet am 01.06.2016, ab 19:30 Uhr in den Räumen „essen und kochen im blick“, Marktplatz 3, (1.Etage über der Metzgerei Winterhalter) Kirchzarten statt.

Pflegende Angehörige, ehemals pflegende Angehörige, unterstützende Angehörige, Zugehörige (Freunde, Nachbarn, die pflegen oder betreuen) sind herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Telefonische Rückfragen unter: 07661/6432 oder 07661/391114.

## Erziehung ist anders geworden / Kess-erziehen gibt wertvolle Unterstützung

Im Erziehungsalltag mit Kindern einen guten Weg zu finden, ist heute eine herausfordernde Aufgabe für Eltern. Wie dies auf respektvolle und achtsame Weise geschehen kann, ist Inhalt eines Elternbildungskurses an der Erziehungsberatungsstelle in Neustadt, Adolph-Kolping-Straße 19 im Thomasheim. Mit Kurzvorträgen, Beispielen, Übungen und Diskussionen geht es an 5 Abenden, immer dienstags ab dem 14.06.2016 von 19.00 bis 21.00 Uhr um die Erziehung von Kindern von 3-10 Jahren.

Der Kurs **Kess-erziehen: Mehr Freude – Weniger Stress** richtet sich an alle, die mit Erziehung zu tun haben. Kursgebühr beträgt 50 € pro Person, Elternpaar 80 €. Um Anmeldung bis 06.06.2016 wird gebeten unter Tel. 07651/ 911880 (auch AB) oder ebhs@caritas-bh.de.

### Gemeinde Breitnau Stellenausschreibung

Die Gemeinde Breitnau stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Fachangestellte/n für Bäderbetriebe** für das Hallenbad ein.

Gerne erwarten wir Ihre aussagefähige Bewerbung bis spätestens 06.06.2016.

Gemeinde Breitnau, Dorfstr. 11, 79874 Breitnau

Einzelheiten zur Ausschreibung unter:  
[www.breitnau.de](http://www.breitnau.de)

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald Ausbildungsplatz

Ausbildung zum Gärtner (m/w) in der Fachrichtung Obstbau beim Lehr- und Versuchsgarten des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald in Opfingen.

Jetzt noch bis zum 5. Juni 2016 online bewerben!

Voraussetzung dafür ist mindestens ein Hauptschulabschluss oder ein gleichwertiger Abschluss. Die Ausbildung beginnt am 1. September 2016.

Interessierte können sich jetzt online unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de) über das dortige Stellenportal bewerben. Dort gibt es auch weitere Informationen zur Ausbildung.

Ende des redaktionellen Teils



**Wir liefern und montieren  
für Sie Fenster und Türen  
in Holz, Holz-Alu, Alu und  
Kunststoff!**



St. Märgen | Tel: 0171 99 42 712 | [www.ralf-kaltenbach.de](http://www.ralf-kaltenbach.de)

**Geflügelverkauf, Mo., 23.05.16; 13.45 Uhr St. Märgen Rath.  
Renchtalgeflügelhof Bienek, Oberkirch, Tel. 07802/74 46**

## Hotel JÄGERHAUS:

### Wir suchen eine nette Zimmerfrau

für die kommende Sommersaison, 3-4 Vormittage  
in der Woche oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf. Hotel Jägerhaus,  
St. Peter 07660 - 94000 Familie Schwormstädt

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2



**Neuer Josen**  
THE MAGIC OF FOOD

## Wir suchen fleißige Verstärkung

**Restaurantleiter, Servicekraft,  
Commi de Cusini/Chef de Partie**

zum Verstärken von  
Restaurant "Neuer Josen" in Titisee/Jostal  
in Vollzeit, Teilzeit oder Minijob.

Zeiteinteilung nach Absprache - guter Verdienst - Betriebsklima la -  
junges Unternehmen - Möglichkeit zum Mitgestaltung.  
Gewünscht ist: Einsatzwille - Organisationstalent Verantwortungsbewusstsein  
- selbständiges Arbeiten - eigener PKW oder wenigstens Führerschein -  
Deutsch und Englisch von Vorteil - Erfahrung und Ausbildung von Vorteil.

Informationen unter Tel. 01705571613 oder eMail an [d.michler@gmx.de](mailto:d.michler@gmx.de)  
Neuer Josen" Jostalstr. 90, 79822 Titisee-Neustadt



**Wir stellen ein:**

- Kfz-Mechaniker/Mechatroniker/Techniker(-in) oder  
- mitarbeitender Meister

Bewerbung an:

**Klaus Ketterer Kfz-Meisterbetrieb**

Gutachstraße 16/1, 79822 T-Neustadt, E-Mail: [info@ketterer-kfz.de](mailto:info@ketterer-kfz.de)

ENTDECKEN SIE MIT UNS  
DIE WELT - DIE  
SCHÖNSTEN REISEN 2016



Sichern Sie  
sich Ihren Platz  
an der Sonne -  
direkt und bequem ab / bis  
FRIEDRICHSHAFEN und BASEL  
inkl. GRATIS-PARKPLATZ!



## SONNENINSEL KRETA ZUM SUPERPREIS AB € 659,-

2 TERMINE: 10.06. - 17.06.16 & 23.09. - 30.09.16

Hotel Vantaris Beach 4\*\*\* mit Halbpension

Ausflugspaket (3 Tage) zubuchbar

Auf Wunsch Haustürservice möglich!



PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg  
Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



# Vorgezogener Anzeigenschluss

**KW 21**

**... für St. Märgen**  
Fr., 20. Mai 2016, 9 Uhr

Bitte berücksichtigen Sie dies bei Ihrer Anzeigenplanung!



**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mittelungs- und Infoblätter  
Individual-Print

Verlag und Anzeigen: Telefon 07771/9317-11  
anzeigenannahme@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**2-Zimmer-Wohnung**  
mit EBK und Bad, 46 qm sowie  
**eine 1-Zimmer-Wohnung**  
mit EBK, Dusche und Balkon, 37 qm  
ohne Haustiere, ab sofort zu vermieten  
Tel. 07660 384

Bringen Sie frischen Sommerwind in Ihre Werbung mit Anzeigen in  
Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt zum Sommer-Schnäppchen-Preis!

**Sommer-Anzeigen-Schnäppchen**

**-30%\***

Schalten Sie mindestens in 3 aufeinanderfolgenden  
Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.



Genießen Sie jetzt Sommer, Sonne und ... **satte Prozente bei Primo-Verlag in Stockach.** Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten Anzeigenkosten in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt. Sie haben die Wahl.

\* DARUM DREHT SICH'S:

**Unser Sommer-Anzeigen-Schnäppchen gilt für ...**

- ... die **Kalenderwochen 21 bis 27** (23.5. – 10.7.16).
- ... dieselbe Anzeige (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in jeweils 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.
- ... die Einzugsermächtigung der Rechnung.
- ... den Satzspiegel 184 x 270 mm, 2-spaltig (90 mm breit) oder 4-spaltig (184 mm breit). Die Anzeigenhöhe in mm ist frei wählbar.
- ... die Nennung bei Ihrer Bestellung des **Aktionscodes P2016-05-01**

Fs gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen (Abschluss-, Gewerberabatt, fertige Vorläge und Skonto) mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

Verlag und Anzeigen:  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17 11,  
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de



**Freiburg**  
IM BREISGAU

Die **Stadtverwaltung Freiburg** sucht Sie für das Amt für Kinder, Jugend und Familie als

## Pädagogische Fachkraft für Kitas

Sie haben den Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder ein abgeschlossenes Bachelor-Studium der Pädagogik der Kindheit oder eine andere Qualifikation entsprechend § 7 KitaG?

Eine interessante und vielseitige Tätigkeit mit dem Angebot der Fachberatung, Supervision und Fortbildung wartet auf Sie. Es handelt sich um mehrere unbefristete und befristete Beschäftigungsverhältnisse in Voll- oder Teilzeit mit Bezahlung bis Entgeltgruppe S 8a TVöD.

Haben Sie Interesse? Weitere Informationen erhalten Sie bei **Herrn Sdun**, Telefon 0761/201-8330.



Den vollständigen  
Ausschreibungstext finden  
Sie im Internet unter  
[www.freiburg.de/stellenmarkt](http://www.freiburg.de/stellenmarkt)



# GARTENMÖBEL

| **Indoor Ausstellung** |

Es erwarten Sie tolle Frühlingsangebote.

## Douglasie - Gartenmöbel

aus eigener Herstellung

genau nach Ihren Maßen gefertigt

Der Ausbau-Fachmarkt

**Holzmarkt  
Löffler**

79853 LENZKIRCH

Friedhofstraße 12  
Tel. 07653/961661

[www.holzmarkt-loeffler.de](http://www.holzmarkt-loeffler.de)  
[info@holzmarkt-loeffler.de](mailto:info@holzmarkt-loeffler.de)



**Kolping Bildungswerk**

Berliner Allee 3, 79110 Freiburg  
Tel.: 0761 389 479-0  
[www.kolping-bildung.de](http://www.kolping-bildung.de)  
[bzfreiburg@kolping-bildung.de](mailto:bzfreiburg@kolping-bildung.de)

**Aus- und Weiterbildung 2016**

**Montessori-Diplom-Lehrgang**

Kursbeginn: 10. Juni 2016,

**Staatlich anerk. Sozialfachmanager/in**

Kursbeginn: 14. Oktober 2016

**Fachwirt/in Erziehungswesen (KA)**

Kursbeginn: 7. Oktober 2016

# Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



Diät mit Garantie

# Worldwide Therapiekonzept

Kostenlos ausprobieren



- beneidenswert gesund
- jugendlich vital
- attraktiv und glücklich
- ohne Stress und Verzicht
- Abnehmen
- schlank bleiben
- individualisiert
- ganzheitlich

Das WWTK ist eine ganzheitliche Behandlungsform mit den besten Naturheilmitteln aus 3 Kontinenten und den neuesten Erkenntnissen wissenschaftlicher Forschung.

Sie erhalten kostenlos:  
(nur Versandkosten 6,90 €)

**1x WWTK - Einstiegs-Set**

**1x Dr. Nopal Fachbuch 254 S.**

unter: [www.nopalife.com](http://www.nopalife.com)

oder : **0800 100 1399** (kostenfrei)

Fachartikel, Studien und Nachweise im Wissens-Verlag:

[www.ipema.info](http://www.ipema.info)

**Dr. von Flotow • Dr. Robben-Bathe**

*Liebe Patienten,*

vom 17.05. - 17.06.16 sind unsere  
Sprechzeiten wie folgt geändert:

**Montag - Freitag: 8.00 - 11.30 Uhr**

**Dienstag + Donnerstag: 15.00 - 18.00 Uhr**

**Am 13.06. + 14.06.  
bleibt die Praxis geschlossen.**



## Schiffsausflüge 2016

### Fröhliche Frühlingsfahrt

**DO 26.5.**

4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee  
und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet.  
Abfahrt Breisach: 15:15 Uhr

€ 34,- pro Person

### Colmar-Linie

**DO 19.5.**

**SA 21.5. / 28.5.**

Mit dem Schiff durch die elsässischen Kanäle Napoleons  
nach Colmar inklusive Mittagessen vom Buffet an  
Bord. Abfahrt Breisach: 8:30 Uhr

€ 43,- pro Person

### BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH

D - 79206 Breisach • Rheinuferstrasse / Schiffsanlegestelle Brücke 2  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: [info@bfs-info.de](mailto:info@bfs-info.de) • [www.bfs-info.de](http://www.bfs-info.de)  
ANMELDUNG ERFORDERLICH | BITTE FORDERN SIE UNSEREN FAHRPLAN 2016 AN!

Götz + Moriz GmbH • Basler Landstr. 28 • 79111 Freiburg



# GÖTZ+MORIZ

*Ihre Ansprechpartnerin aus der Region:*

**Name:**

*Jasmin Rehm*

**Direkter Draht:**

*Tel. 07651 9813-585*

**Wir modernisieren.  
Für Deutschland!**

**Ihre Fachverkäuferin vor Ort für:**

*Fliesen, Natursteine*

*und Sanitär*



**IHR STARKES TEAM IN  
TITISEE-NEUSTADT!**

Besuchen Sie unser **Zentrum für Bauen + Modernisieren.**  
Bei Götz + Moriz können Heimwerker und Profis einkaufen!

**79822 TITISEE - NEUSTADT • Gewerbestraße 24 • Tel. 07651 9813-580 • Fax -581**

**[www.GOETZMORIZ.com](http://www.GOETZMORIZ.com)**

**Weitere Niederlassungen:** Bad Krozingen, Bad Säckingen, Freiburg, Lörrach, Müllheim, Riegel und Waldkirch

# ZENTRUM FÜR BAUEN + MODERNISIEREN